

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV



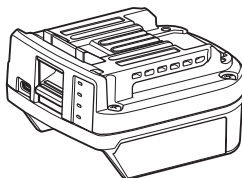
# Makita Tool Management

## ADP12

# BEVEZETÉS

## Makita Tool Management

- A „Makita Tool Management” (Makita számszámkezelés) egy alkalmazás, amit a Kommunikációs csatlakozó: ADP12 számára fejlesztettek ki.
  - Ebben a kézikönyvben a „Kommunikációs csatlakozó: ADP12” úgy szerepel mint „csatlakozó”.
  - Ebben a kézikönyvben a „Makita Tool Management” (Makita számszámkezelés) úgy szerepel mint „alkalmazás”.
  - Ez a kézikönyv az iOS alkalmazás és a Windows OS alkalmazás alapján készült.
  - Az alkalmazás-képernyő fejlesztés alatt áll. Az alkalmazás-képernyő eltérhet a tényleges terméktől.
  - Ez az alkalmazás iOS-es okostelefonokra/táblagépekre, Androidos okostelefonokra/táblagépekre és Windowsos PC-kre letöltve használható.
- Az ADP12-höz mellékelt kézikönyvben megtalálja, hogyan kell letölteni.



Kommunikációs csatlakozó: ADP12 (ebben a kézikönyvben úgy szerepel mint „csatlakozó”)

## Nem kompatibilis szerszámok

A lent leírt szerszámok nem kompatibilisek ezzel a csatlakozóval.

- Vezeték nélküli fűnyíró
  - LM001G / LM002G
  - GML01
- Akkumulátoros ventilátor
  - CF001G
- Akkumulátoros láncfűrész
  - UC021G / UC022G / UC023G / UC024G / UC025G / UC026G / UC027G
- Akkumulátoros gipszellőztető
  - UV001G
  - GVU01

## Különbségek a gombok megjelenésében az operációs rendszertől függően

(Csak az okostelefonok/táblagépek számára)

A gombkialakítások eltérőek lehetnek a használt okostelefonok/táblagépek szerint.

| Gomb        | iOS                                                                                 | Android                                                                             |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Vissza      |  |  |
| Kész        |  |  |
| Elvet       |  |  |
| Szerkesztés |  |  |

# MIT LEHET CSINÁLNII A CSATLAKOZÓ SEGÍTSÉGÉVEL

**MEGJEGYZÉS:** Bizonyos funkciók a szerszámtól vagy az alkalmazástól függően nem állnak rendelkezésre.

Az egyes funkciók beállításának részleteit a következő fejezetekben találja.

## Lopásgátló beállítás

PIN-kódot állíthat be minden egyes szerszámhoz és akkumulátorhoz.

Az alapértelmezett PIN-kód minden szerszámhoz és akkumulátorhoz a „0000”.

A „0000”-tól eltérő PIN-kód beállításával a következő lopásgátló megoldások testre szabhatók.

## Termék/akkumulátor párosítása

Csak az azonos PIN-kóddal rendelkező szerszám és akkumulátor kombinációja működtethető.

Ha különböző PIN-kódú szerszámot és akkumulátort próbál meg használni, a szerszám nem működik, és az akkumulátor összes jelzőlámpája villog.

## Az akkumulátordíóztó beállítása

Az akkumulátorok lejáratí ideje/dátuma beállítható építési ütemterv alapján. Az díóztí lejáratí után az akkumulátorok nem használhatók.

## A tulajdonos nevének bejegyzése

*(Csak PC-k esetében)*

Regisztrálhatja a tulajdonos nevét a szerszámhoz és az akkumulátorhoz.

Mivel a helyes PIN-kód szükséges a szerszám és az akkumulátor tulajdonosának regisztrálásához és átrírásához, lehetővé teszi a jogosult tulajdonos azonosítását, ha elloják őket.

## Szerszámellenőrzí

Megerősítheti a szerszám működési előzményeit. Ezek megerősítése felhasználható a jövőbeli munkákhoz.

## Akkumulátorellenőrzí

Megerősítheti az akkumulátor használatí előzményeit és a diagnosztikai eredményeket.

## Jegyzettímbíös regisztráció

Jegyzetet készíthet a termékkezelésről, a karbantartási előzményekről stb.

## Önállí üzemmíód

Ez hasznos míódja annak, hogy ugyanazt a beállítást több szerszámhoz vagy akkumulátorhoz is regisztrálja.

Az önállí üzemmíódban a beállításokat a szerszámban vagy az akkumulátorban is regisztrálhatja a beállítási előzetes regisztrálásával a csatlakozóban, a szerszám vagy az akkumulátor egyszerű telepítésével a csatlakozóra.

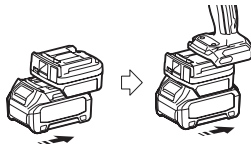
**MEGJEGYZÉS:** A gyári alapértelmezés szerint a „Kommunikációs (Comm) üzemmíód” kerül kiválasztásra.

**MEGJEGYZÉS:** A „Kommunikációs (Comm) üzemmíód”-ban regisztrálja a termék vagy az akkumulátor beállításait az alkalmazással egyesével közíólve azokat.

# HOGYAN INDULJUNK EL

## Az alkalmazás elindítása okostelefonok/táblagépek esetében

1. Mielőtt az alkalmazást elindítja, telepítse az akkumulátort és a szerszámot a csatlakozóra.



**MEGJEGYZÉS:** Ha a szerszám rendelkezik főkapcsolóval, kapcsolja fel. Ellenkező esetben nem tudja megváltoztatni a beállításokat vagy ellenőrizni a szerszám állapotát a csatlakozóval.

2. Indítsa el az alkalmazást.
3. Erősítse meg az oktatóanyagot és a „Terms of use” (Használati feltételek)-et.

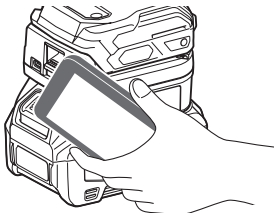
Az oktatóanyag és a használati feltételek csak akkor jelenik meg, amikor az első alkalommal indítja el az alkalmazást.

**MEGJEGYZÉS:** Bármikor ellenőrizheti az oktatóanyagokat és a használati feltételeket a „Menu” (Menü)-ben.

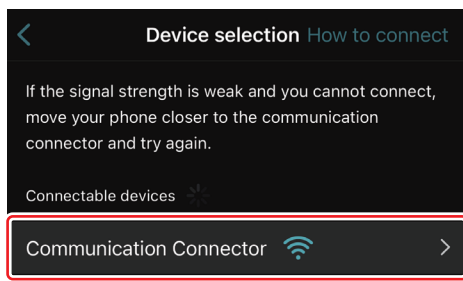
### Csatlakozási beállítások

1. Az első alkalommal a „How to connect” (Hogyan csatlakozzunk) képernyő automatikusan jelenik meg a használati feltételek megerősítése után.
2. Érintse meg „Search the connectable device” (A csatlakoztatható eszközök keresése) lehetőséget.

Az első csatlakoztatáskor vigye közelebb az okostelefont/táblagépet a csatlakozóhoz megközelítőleg 10 cm-től 30 cm-ig terjedő távolságra.



3. Válassza ki azt a csatlakozót, amihez csatlakozni szeretne.



Ha a csatlakozás befejeződött, a „Connected” (Csatlakozva) üzenet jelenik meg a fő képernyőn.

A második alkalomtól kezdve, vagy ha újra szeretné csatlakoztatni a szerszámot abból az okból, amiért nem sikerült csatlakoznia, újracsatlakozhat a képernyő jobb felső sarkában található  (összekapcsolási ikon) segítségével.

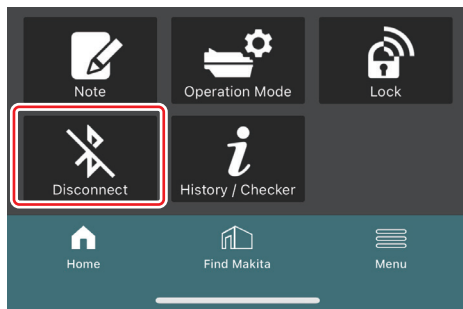
**MEGJEGYZÉS:** Ha a csatlakozás nem sikerül, például a csatlakozás a folyamat közepén megszakad, zárja be egyszerre az alkalmazást, és telepítse újra az akkumulátort a csatlakozóra. Ezután indítsa el újra az alkalmazást.

**MEGJEGYZÉS:** Azok a csatlakozók, amelyek kezdeti beállításai befejeződtek, a következő alkalomtól kezdve automatikusan csatlakozni fognak.

**MEGJEGYZÉS:** A csatlakozót nem lehet Bluetooth-kapcsolattal csatlakoztatni az okostelefonhoz/táblagéphez, miközben a csatlakozó USB-kapcsolattal csatlakozik a PC-hez. Ebben az esetben egyszerre válassza le az USB-kapcsolatot, majd csatlakoztassa a csatlakozót a Bluetooth segítségével.

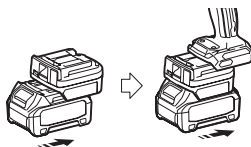
## A csatlakozás leválasztása

Érintse meg a „Disconnect” (Leválasztás) ikont a Bluetooth-kapcsolat leválasztásához.



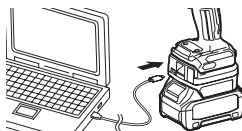
## Az alkalmazás elindítása PC esetén

1. Mielőtt az alkalmazást elindítja, telepítse az akkumulátort és a szerszámot a csatlakozóra.



**MEGJEGYZÉS:** Ha a szerszám rendelkezik főkapcsolóval, kapcsolja fel. Ellenkező esetben nem tudja megváltoztatni a beállításokat vagy ellenőrizni a szerszám állapotát a csatlakozóval.

2. Csatlakoztassa a csatlakozót és a PC-t a telepített alkalmazás segítségével az USB-kábel használatával.



3. Indítsa el az alkalmazást.

**MEGJEGYZÉS:** Bármikor ellenőrizheti az oktatóanyagokat és a használati feltételeket a „Menu” (Menü)-ben.

## Kommunikációs beállítások

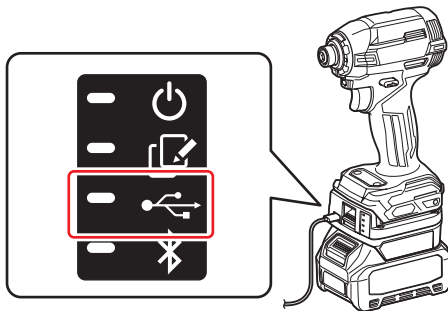
Kattintson a  ikonra a jobb felső sarokban a következő tételek megjelenítéséhez:

- **COM port setting**  
Megváltoztathatja a cél USB-t (COM-csatlakozó) a kommunikációhoz.
- **Disconnect the device**  
Szüntesse meg a jelenleg csatlakoztatott csatlakozó csatlakozását.
- **Reconnect the device**  
Csatlakoztassa újra azt a csatlakozót, ami a cél USB-hez (COM-csatlakozó) csatlakozik.

**MEGJEGYZÉS:** Ne vágassa le az USB-kábelt, amíg az USB-kapcsolati lámpa villog.

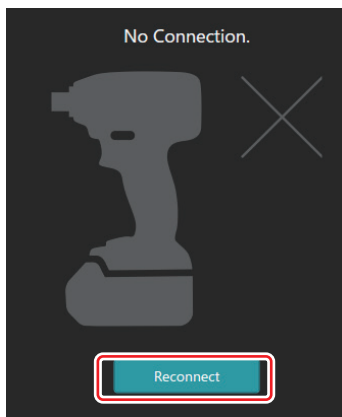
**MEGJEGYZÉS:** Telepítse az akkumulátort a csatlakozóra, amikor a szerszámot csatlakoztatni szeretné.

Ha a csatlakozás befejeződött, az USB-kommunikációs lámpa világít.



**MEGJEGYZÉS:** A csatlakozót nem lehet USB-kapcsolattal csatlakoztatni a PC-hez, miközben a csatlakozó Bluetooth-kapcsolattal csatlakozik az okostelefonhoz/táblagéphez. Ebben az esetben egyszerre válassza le a Bluetooth-kapcsolatot, majd csatlakoztassa a csatlakozót az USB segítségével.

**MEGJEGYZÉS:** A következő alkalomtól kezdve csatlakoztathatja a szerszámot az „Reconnect” (Újracsatlakoztatás) menüpontból.



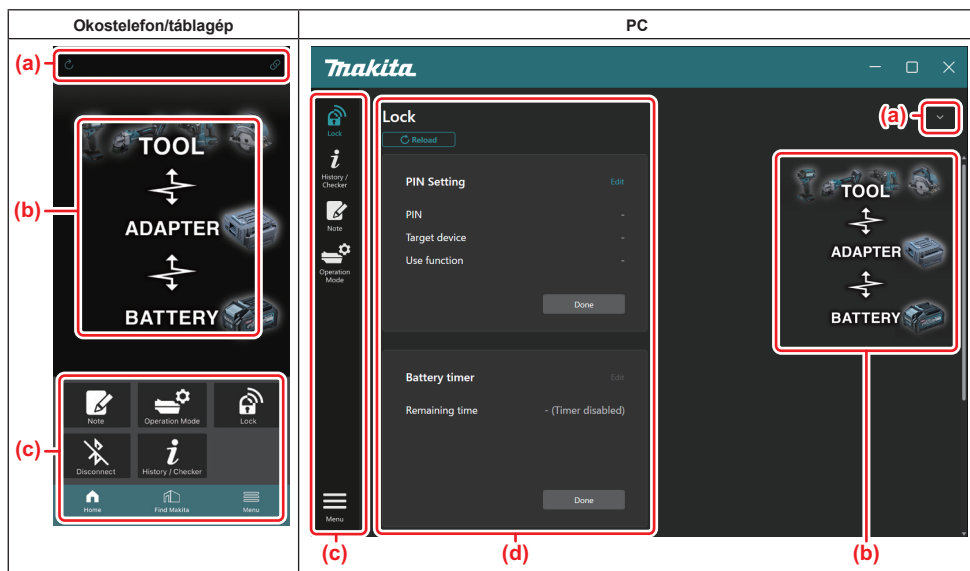
## A csatlakozás leválasztása

Az USB-kábel leválasztásához kövesse az alábbi lépéseket.

1. Kattintson a képernyő jobb felső sarkában megjelenő  ikonra, majd kattintson az „Disconnect the device” (Eszköz leválasztása) lehetőségre.
2. Megjelenik a csatlakoztatás megszüntetve üzenet. Kattintson a „OK” (REND BEN) lehetőségre.
3. Győződjön meg róla, hogy az USB-kommunikációs lámpa kikapcsolódott, majd válassza le az USB-kábelt.

# ÁTTEKINTÉS

## A fő oldal áttekintése



a) **Kommunikációs beállítások**

b) **Csatlakozási állapot**

A csatlakoztatott eszközök fehéren jelennek meg. A nem csatlakoztatott eszközök szürkén jelennek meg.

c) **Funkcióikonok**

d) *(Csak PC-k esetében)*

**Funkciórészletek**

**MEGJEGYZÉS:** A szerszám nem működik addig, amíg a csatlakozó be van helyezve.

## Ikonleírás

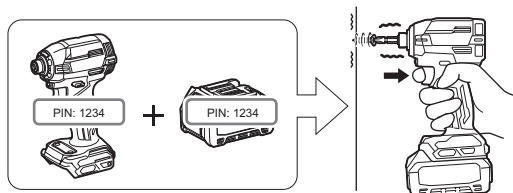
|  |                                                                                                      |  |                                                                                                                |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <i>(Csak az okostelefonok/táblagépek számára)</i><br>Érintse meg a legutolsó állapotra frissítéshez. |  | <i>(Csak az okostelefonok/táblagépek számára)</i><br>Disconnect<br>Válassza le a csatlakozó kommunikációját.   |
|  | <i>(Csak az okostelefonok/táblagépek számára)</i><br>Érintse meg a csatlakozóeszköz kiválasztásához. |  | <i>(Csak az okostelefonok/táblagépek számára)</i><br>Home<br>A fő oldal megjelenítése.                         |
|  | Lock<br>Menjen a PIN-kód megadása és az akkumulátoridőzítő beállítására.                             |  | <i>(Csak az okostelefonok/táblagépek számára)</i><br>Find Makita<br>Menjen a Makita vállalati listás oldalára. |
|  | History / Checker<br>Menjen a szerszámmellenőrzőre és az akkumulátorellenőrzőre.                     |  | Menu<br>Az alkalmazás egyéb opcióinak kijelzése.                                                               |
|  | Note<br>Menjen a jegyzetkönyv regisztrációjára.                                                      |  |                                                                                                                |
|  | Operation mode<br>Az önálló üzemmódban menjen a konfigurációra.                                      |  |                                                                                                                |

# TERMÉK/AKKUMULÁTOR PÁROSÍTÁSA ÉS A TULAJDONOS NEVÉNEK REGISZTRÁLÁSA <sup>\*1</sup>

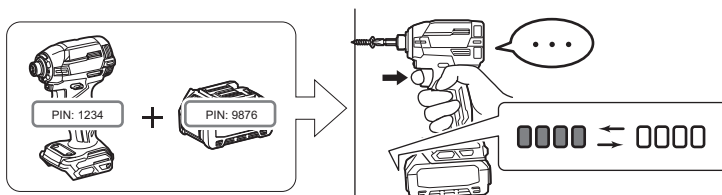
**\*1: A TULAJDONOS NEVÉNEK REGISZTRÁCIÓJA csak számítógépekre vonatkozik.**

Ha az egyes szerszámok és akkumulátorok PIN-kódját a „0000”-tól eltérő értékre állítja be, a termék/akkumulátor párosítása funkció elérhetővé válik.

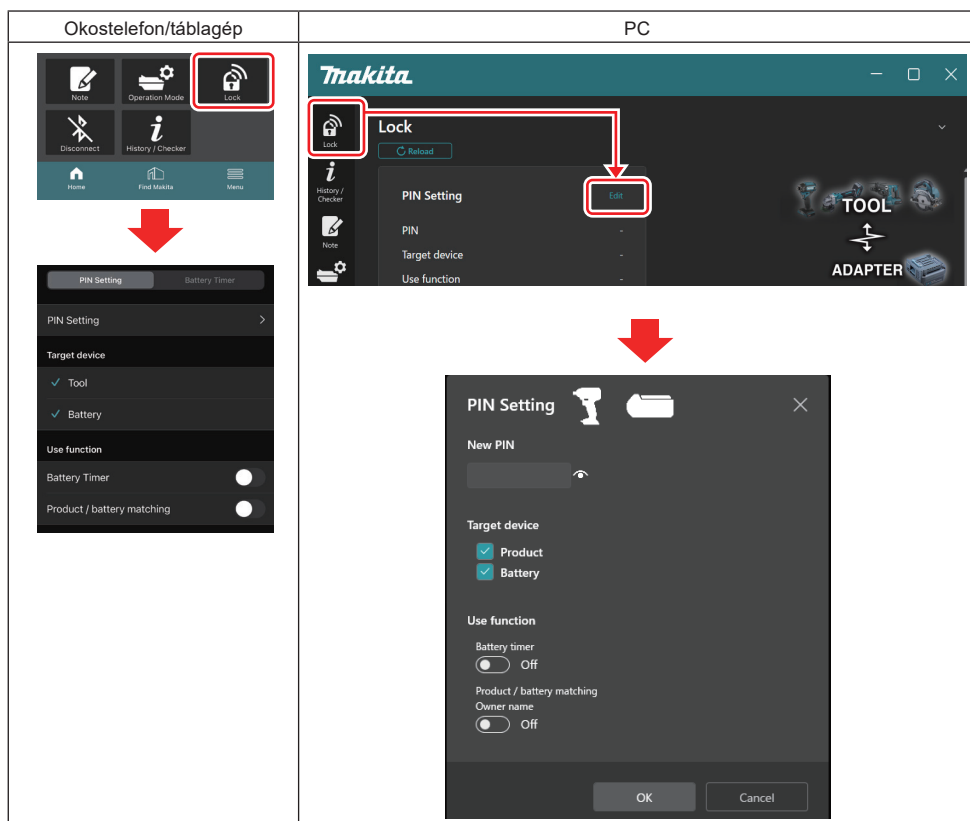
Ha a termék/akkumulátor párosítása funkciót aktiválják, csak az azonos PIN-kóddal rendelkező szerszám és akkumulátor működtethető együtt.



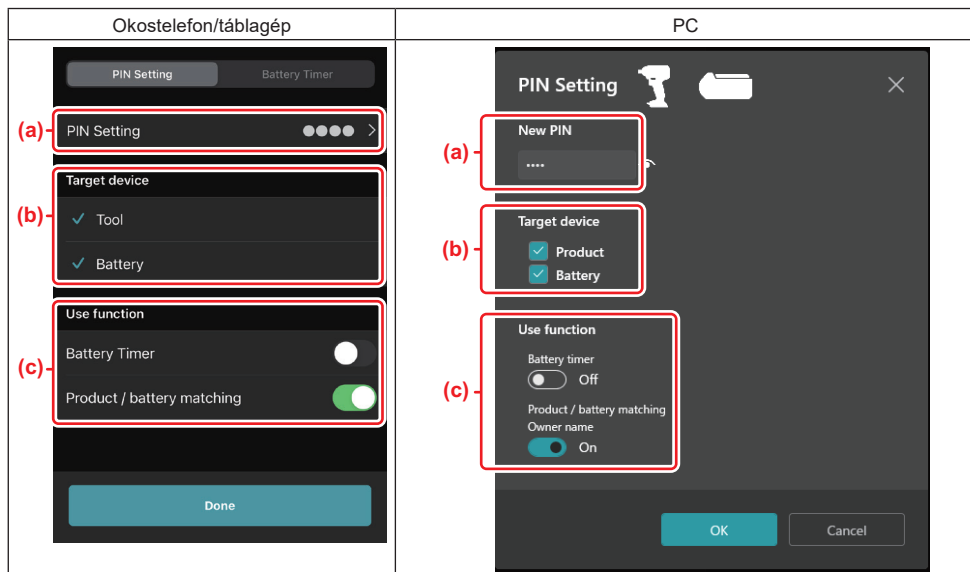
Ha különböző PIN-kódú szerszámot és akkumulátort próbál meg használni, a szerszám nem működik, és az akkumulátor összes jelzőlámpája villog.



1. Jelenítse meg a PIN-kód beállítási képernyőjét az alábbiakban bemutatott eljárás szerint.



2. Töltse ki a konfigurációs adatokat a termék/akkumulátor párosítása funkció aktiválásához.



a) Adja meg az új PIN-kódot.

- Okostelefonok/táblagépek esetén előfordulhat, hogy ezen a ponton meg kell adnia a jelenlegi PIN-kódot.

**MEGJEGYZÉS:** A szerszám és az akkumulátor PIN-kódját egyaránt a „0000”-tól eltérő értékre állítsa be. Ellenkező esetben a termék/akkumulátor párosítása funkció nem lesz elérhető.

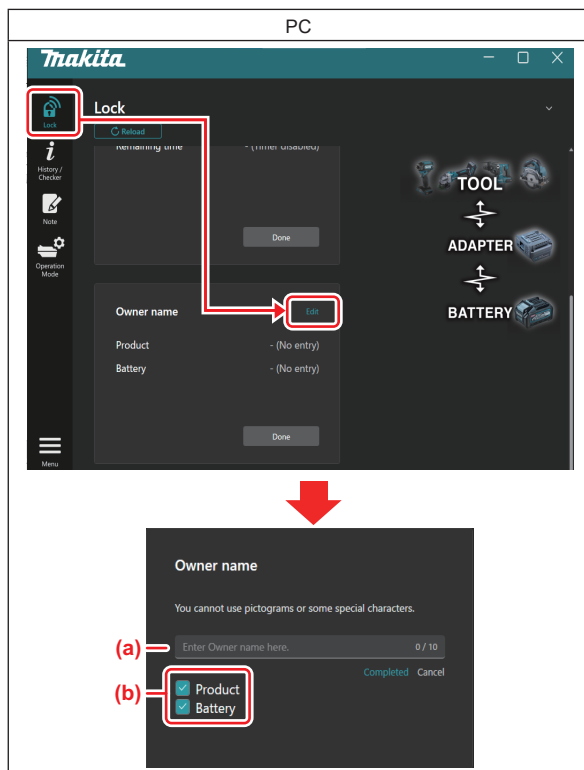
**MEGJEGYZÉS:** Az alapértelmezett PIN-kód minden szerszámmhoz és akkumulátorhoz a „0000”.

- Pipálja ki azt az eszköz melletti jelölőnégyzetet, amelyre be szeretné állítani a termék/akkumulátor párosítása funkciót a „Target device” (Céleszköz) szakaszban.
  - Kapcsolja be a „Use function” (Funkció használata) szakaszban.
    - Okostelefonokra/táblagépekre kapcsolja be a „Product / battery matching” (Termék/akkumulátor párosítása) kapcsolót.
    - Számítógépeken kapcsolja be a „Product / battery matching” (Termék/akkumulátor párosítása), „Owner name” (Tulajdonos neve) kapcsolót.
3. Regisztrálja a beállításokat.
- Okostelefonok/táblagépek esetén érintse meg a „Done” (Kész) lehetőséget.
  - PC-k esetén kattintson a „OK” (RENDBEN) lehetőségre, aztán előfordulhat, hogy ezen a ponton meg kell adnia a jelenlegi PIN-kódot. Miután megerősítette a PIN-kódot, kattintson a „Done” (Kész) lehetőségre „PIN setting” (A PIN-kód beállítása) mezőben.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a megadott PIN-kód nem egyezik a szerszámban vagy az akkumulátorban már regisztrált PIN-kóddal, akkor a rendszer kéri, hogy adja meg újra.

Ha egymás után 5 alkalommal rossz PIN-kódot ad meg, 5 percre letiltja a PIN-kód bevitelét a rendszer.

- Töltse ki a konfigurációs adatokat a tulajdonos neve funkció aktiválásához. (Csak PC-k esetében)



- Adja meg a tulajdonos nevét legfeljebb 10 karakterig.
- Tegye a jelölőnégyzetet azon eszköz mellé, amelyhez a tulajdonos nevét regisztrálni kívánja.

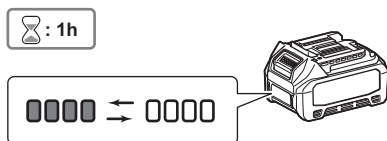
- Regisztrálja a beállításokat.

Kattintson a „Completed” (Befejezve) lehetőségre, és előfordulhat, hogy ezen a ponton meg kell adnia a jelenlegi PIN-kódot. Miután megerősítette a PIN-kódot, kattintson a „Done” (Kész) lehetőségre az „Owner name” (Tulajdonos neve) mezőben.

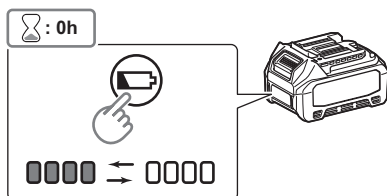
# AZ AKKUMULÁTORIDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorok lejáratí ideje/dátuma beállítható építési ütemterv alapján. Az időzítő lejáta után az akkumulátorok nem használhatók.

Amikor a hátralévő rendelkezésre álló idő kevesebb, mint egy óra, az akkumulátoron az összes jelzőlámpa villogni kezd.



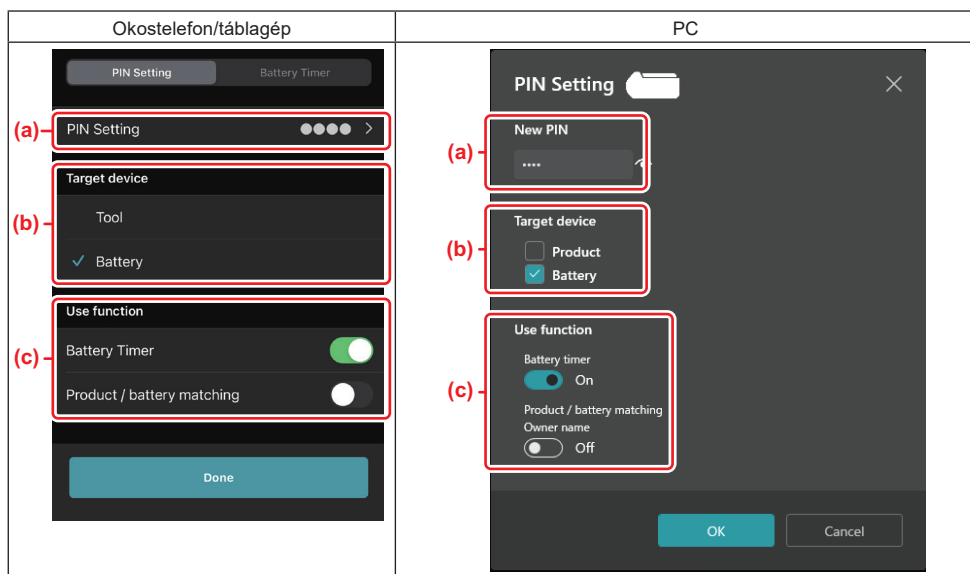
Amikor a hátralévő rendelkezésre álló idő eléri a 0-t, az akkumulátoron az összes jelzőlámpa kikapcsolódik. Amikor megnyomja az ellenőrzés gombot, az összes jelzőlámpa villog.



1. Jelenítse meg a PIN-kód beállítási képernyőjét az alábbiakban bemutatott eljárás szerint.

| Okostelefon/táblagép | PC |
|----------------------|----|
|                      |    |

2. Töltse ki a konfigurációs adatokat az akkumulátoridőzítő funkció aktiválásához.



a) Ha meg akarja változtatni a PIN-kódot, vagy az akkumulátor PIN-kódja „0000”, itt adja meg az új PIN-kódot.

- Okostelefonok/táblagépek esetén előfordulhat, hogy ezen a ponton meg kell adnia a jelenlegi PIN-kódot.

**MEGJEGYZÉS:** Az akkumulátor PIN-kódját a „0000”-tól eltérő értékre állítsa be. Ellenkező esetben az akkumulátoridőzítő funkció nem lesz elérhető.

b) Pipálja ki az „Battery” (Akkumulátor) lehetőséget a „Target device” (Céleszköz) szakaszban.

c) Kapcsolja be az „Battery timer” (Akkumulátoridőzítő) lehetőséget a „Use function” (Funkció használata) szakaszban.

3. Egyszerre mentse el a PIN-kód beállítását az akkumulátorba.

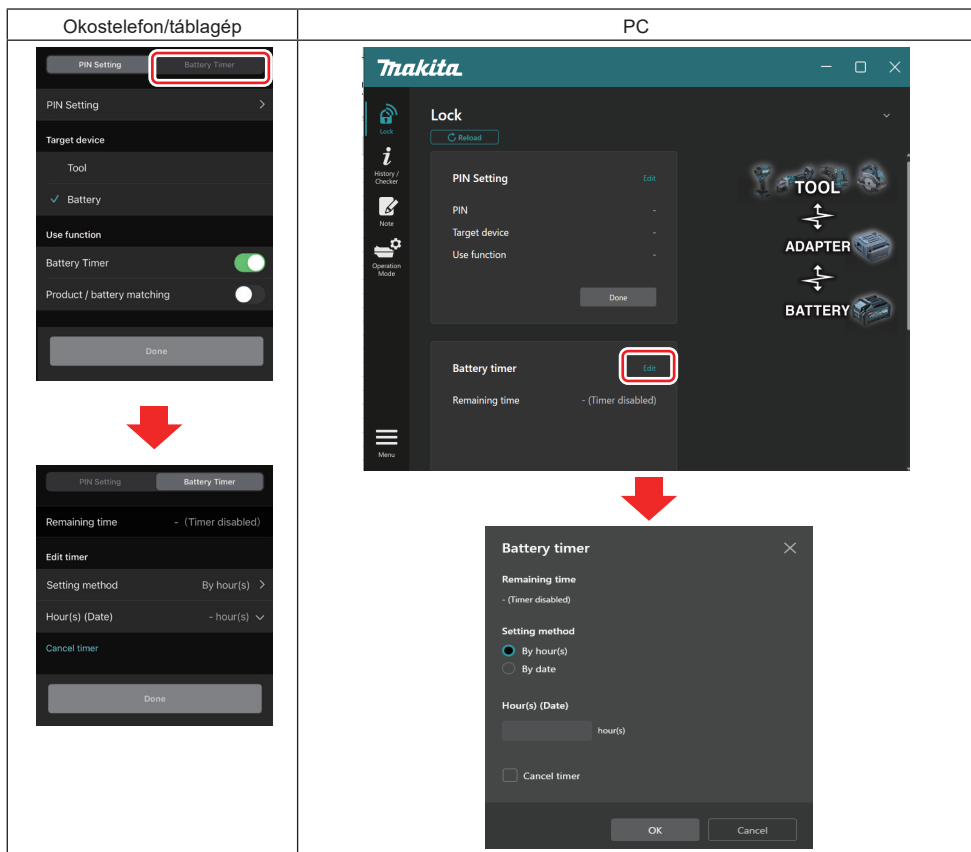
- Okostelefonok/táblagépek esetén érintse meg a „Done” (Kész) lehetőséget.

• PC-k esetén kattintson a „OK” (RENDBEN) lehetőségre, aztán előfordulhat, hogy ezen a ponton meg kell adnia a jelenlegi PIN-kódot. Miután megerősítette a PIN-kódot, kattintson a „Done” (Kész) lehetőségre „PIN setting” (A PIN-kód beállítása) mezőben.

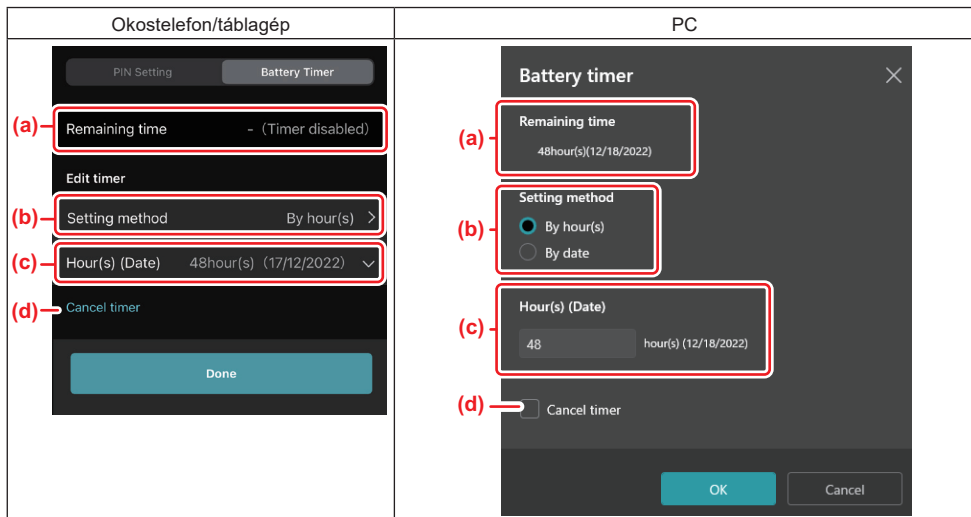
**MEGJEGYZÉS:** Ezen a képernyőn egyidejűleg a termék/akkumulátor párosítása funkciót is konfigurálhatja. Tekintse meg a termék/akkumulátor párosításáról szóló szakaszt.

**MEGJEGYZÉS:** Olyan akkumulátor esetében, amelynél már beállították az akkumulátoridőzítőt, ha az új PIN-kódot úgy regisztrálja „0000”-nak, hogy az „Akkumulátoridőzítő” nincs bekapcsolva, az akkumulátoridőzítő beállítása ezzel egyidejűleg törlődik.

4. Jelenítse meg az akkumulátoridőzítő képernyőjét az alábbiakban bemutatott eljárás szerint.



5. Töltse ki a lejáratí idő/dátum részleteit.



- a) A hátralévő rendelkezésre álló idő itt jelenik meg.
- b) Válassza ki a beállítási módszert.

— **By hour(s)**

A lejárati időt hátralévő órák egységben állíthatja be.

— **By date**

Beállíthatja a lejárati dátumot.

c) Itt adja meg a lejárati időt vagy dátumot.

d) Ha szeretné törölni az akkumulátoridőzítőt, válassza az „Cancel timer” (Időzítő törlése) lehetőséget.

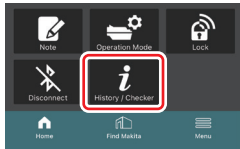
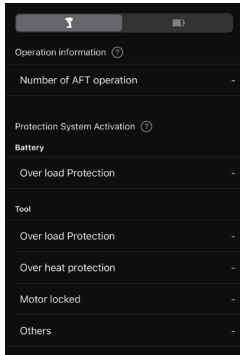
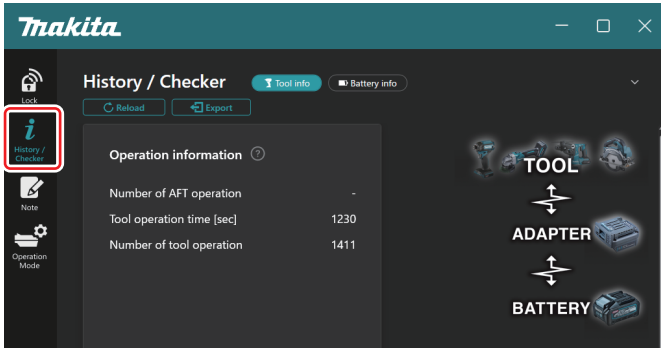
**6.** Regisztrálja a beállításokat.

- Okostelefonok/táblagépek esetén érintse meg a „Done” (Kész) lehetőséget.

- PC-k esetén kattintson a „OK” (RENDBEN) lehetőségre, majd kattintson a „Done” (Kész) lehetőségre az „Battery timer” (Akkumulátoridőzítő) mezőben.

# SZERSZÁMELLENŐRZŐ

Megerősítheti a szerszám működési előzményeit, ami felhasználható a jövőbeli munkákhoz. Jelenítse meg a szerszámelőzmények képernyőjét az alábbiakban bemutatott eljárás szerint.

| Okostelefon/táblagép                                                                                                                                                   | PC                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <br> |  |

## MEGJEGYZÉS: (Csak PC-k esetében)

Amikor az alkalmazás használata közben egy másik szerszámot/akkumulátort telepít a csatlakozóra, kattintson az „Reload” (Újratöltés) lehetőségre a kijelző frissítéséhez.

## MEGJEGYZÉS: (Csak PC-k esetében)

A megjelenített információkat CSV formátumban is elmentheti. Kattintson az „Export” (Exportálás) opcióra a mentéshez.

## A szerszámelőzmények képernyőjének leírása

**MEGJEGYZÉS:** A gyári ellenőrzések stb. miatt még a vadonatúj szerszám esetében is megjelenhet a működési előzmények száma.

**MEGJEGYZÉS:** A jelzett számok iránymutatások, és előfordulhat, hogy a használati körülményektől és a környezettől függően különbözően lesznek kiszámítva.

### Működési információk

| Okostelefon/táblagép | PC |
|----------------------|----|
|                      |    |

- a) **Az AFT-műveletek száma**  
Ahányszor az AFT-funkció (Aktív visszacsatolás-érzékelő technológia) aktiválódik. (Csak az AFT-vel rendelkező szerszámok esetében)
- b) *(Csak PC-k esetében)*  
**Szerszám üzemideje [másodperc]**  
A szerszám teljes üzemideje másodpercben.
- c) *(Csak PC-k esetében)*  
**A szerszám működésének száma**  
A szerszám működésének teljes száma.

### A védelmi rendszer aktiválása

Megerősítheti, hogy melyik típusú védelmi rendszer hányszor lépett működésbe.

| Okostelefon/táblagép | PC |
|----------------------|----|
|                      |    |

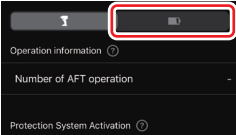
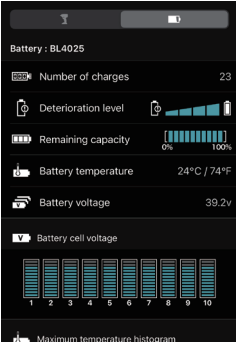
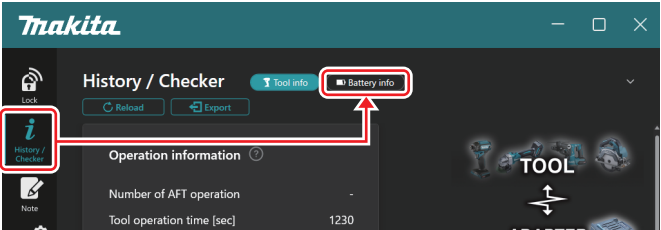
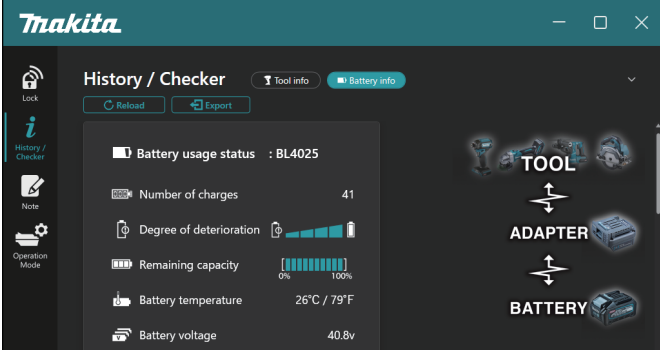
- a) **Túlterhelés elleni védelem (akkumulátor)**  
Ahányszor a szerszám leáll az akkumulátor túlterheltsége miatt.
- b) **Túlterhelés elleni védelem (szerszám)**  
Ahányszor a szerszám leáll a szerszám túlterheltsége miatt.
- c) **Túlmelegedés elleni védelem**  
Ahányszor a szerszám leáll a szerszám túlmelegedése miatt.
- d) **Motorzár**  
Ahányszor a szerszám leáll motorzár miatt.
- e) **Egyebek**  
Ahányszor a szerszám leáll egyéb okok miatt (beleértve a termékspecifikus védelmeket is).

**MEGJEGYZÉS:** A védelmi rendszer neve eltérő lehet az egyes szerszámok használati kézikönyveiben.

# AKKUMULÁTORELLENŐRZŐ

Megerősítheti az akkumulátor használati előzményeit és a diagnosztikai eredményeket.

Jelenítse meg az akkumulátorinformációs képernyőt az alábbiakban bemutatott eljárás szerint.

| Okostelefon/táblagép                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | PC                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><br><br><br> | <br><br> |

## MEGJEGYZÉS: (Csak PC-k esetében)

Amikor az alkalmazás használata közben egy másik szerszámot/akkumulátort telepít a csatlakozóra, kattintson az „Reload” (Újratöltés) lehetőségre a kijelző frissítéséhez.

## MEGJEGYZÉS: (Csak PC-k esetében)

A megjelenített információkat CSV formátumban is elmentheti. Kattintson az „Export” (Exportálás) opcióra a mentéshez.

## Akkumulátorhasználati állapot

| Okostelefon/táblagép                                                                                                                                                                                         | PC                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(a) Battery : BL4025</p> <p>(b) Number of charges 23</p> <p>(c) Deterioration level</p> <p>(d) Remaining capacity 0% 100%</p> <p>(e) Battery temperature 24°C / 74°F</p> <p>(f) Battery voltage 39.2v</p> | <p>(a) Battery usage status : BL4025</p> <p>(b) Number of charges 22</p> <p>(c) Degree of deterioration</p> <p>(d) Remaining capacity 0% 100%</p> <p>(e) Battery temperature 25°C / 77°F</p> <p>(f) Battery voltage 38.8v</p> |

- a) Az akkumulátor típusszáma.
- b) **Feltöltések száma**  
Ahányszor az akkumulátort feltöltötték.
- c) **Károsodási szint/a károsodás mértéke**  
Íránymutatás az akkumulátor károsodási szintjéhez.  
Amikor az akkumulátor új, az oszlopdiagram egységei kitöltik azt teljesen a jobb szélső végéig, de az akkumulátor romlásával ez a tartomány csökken.
- d) **Töltöttségi szint**  
Az akkumulátor töltöttségi szintjét egy oszlopdiagramos kijelző mutatja. Amikor a sáv a jobb szélső végéig ér, az azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen feltöltött.  
A kijelző tartalma nem feltétlenül egyezik meg a töltöttségi szintet jelzőével az akkumulátoron.
- e) **Akkumulátorhőmérséklet**  
Az akkumulátor belső hőmérséklete; Celsius és Fahrenheit.
- f) **Akkumulátorfeszültség**  
Az akkumulátorfeszültség mértékei.

## Csatlakoztatott szerszámok

(Csak PC-k esetében)

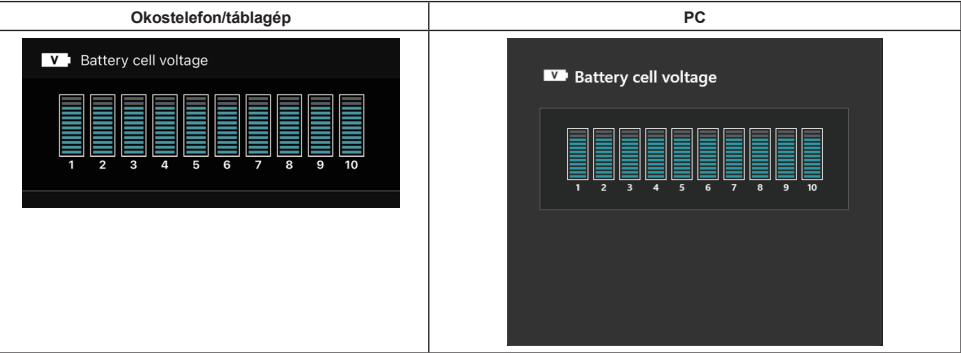
| PC              |    |           |     |
|-----------------|----|-----------|-----|
| Tools connected |    |           |     |
| DF series       | 6  | UC series | 135 |
| GA series       | 1  | UH series | 17  |
| HM series       | 12 | UR series | 55  |
| HR series       | 98 | VC series | 7   |
| HS series       | 3  | Unknown   | 4   |
| HW series       | 9  |           |     |
| JR series       | 67 |           |     |
| TD series       | 47 |           |     |

Ez jelzi a szerszámkategóriákat és azt, hogy hányszor csatlakoztatták az akkumulátort. Például, ha az akkumulátort a TD002G és TD003G készülékhez csatlakoztatja, az egyes információk a „TD series” (TD sorozat) szerszámkategória alatt lesznek tárolva.  
Legfeljebb 15 szerszámkategória regisztrálható az azonosított sorrendben. Legfeljebb 15 szerszámkategóriát regisztrálhatnak.

**MEGJEGYZÉS:** Ha az akkumulátor valamilyen okból nem ismeri fel a szerszámkategóriát, akkor az „Unknown”-ként (Ismeretlen) kerül tárolásra.

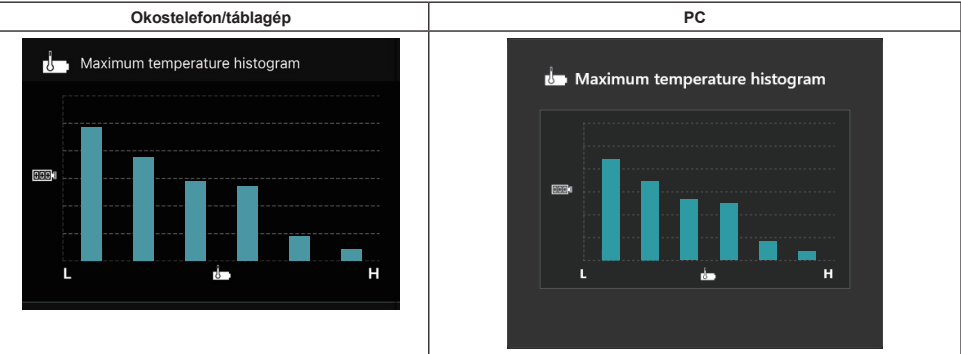
**MEGJEGYZÉS:** A jelzett számok iránymutatások, és előfordulhat, hogy a használati körülményektől és a környezettől függően különbözően lesznek kiszámítva.

Az akkumulátor cellafeszültsége



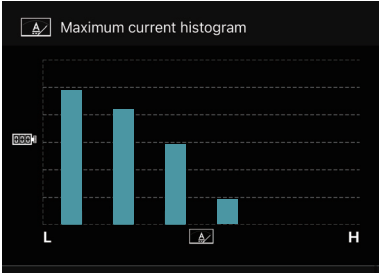
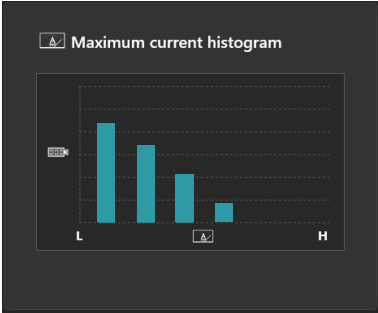
Az akkumulátor belsejében az egyes blokkok feszültségét jeleníti meg grafikon segítségével. A blokkok száma a diagnosztizálendő akkumulátortól függően változik. Egy adott blokk alacsony feszültsége vagy a blokkok közötti három vagy több skálaegységnyi eltérés problémára utalhat az érintett cellákban vagy az áramkörben.

A maximális hőmérséklet hisztogramja



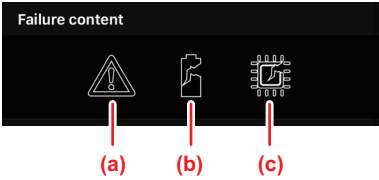
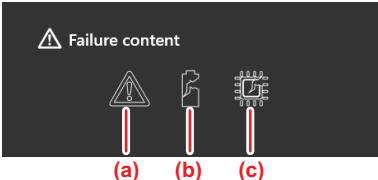
Ez a hisztogram az akkumulátor hőmérsékletértékei gyakorisági eloszlását mutatja. Ha az akkumulátort kis hőmérséklet-emelkedés mellett vagy anélkül használták, az „L” melletti oszlopdiagram fog nőni. Ha az akkumulátort túlmelegedés elleni védelemmel vagy annak közelében használták, az „H” melletti oszlopdiagram fog nőni.

# A maximális áram hisztogramja

| Okostelefon/táblagép                                                              | PC                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

Ez a hisztogram az akkumulátor kisütési áramértékei gyakorisági eloszlását mutatja. Ha az akkumulátort kis terhelés mellett használták, például lámpával együtt, az „L” melletti oszlopdiagram fog nőni. Ha az akkumulátort nagy terhelés mellett használták, például egy darálóval, akkor az „H” melletti oszlopdiagram fog nőni.

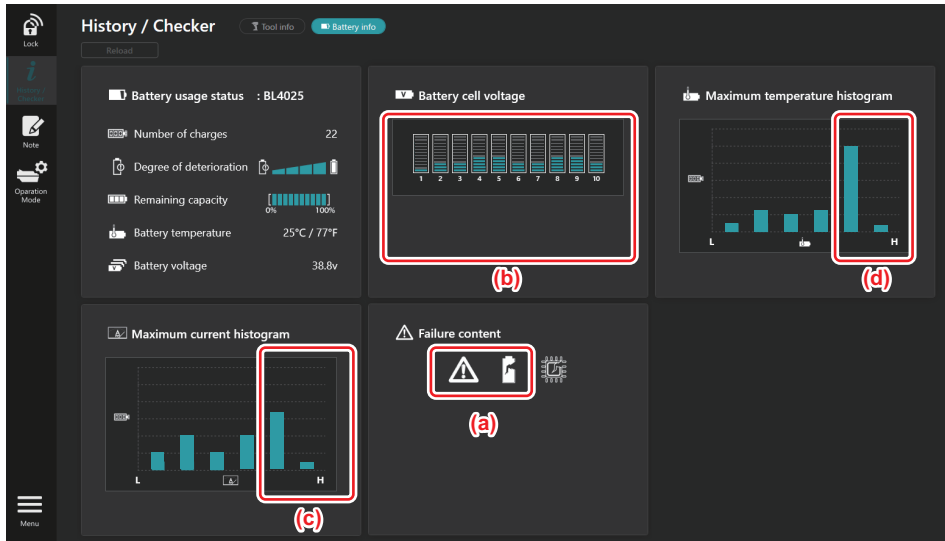
## Hibatartalom

| Okostelefon/táblagép                                                              | PC                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

Ezek az ikonok az akkumulátor meghibásodásának típusait jelzik. A meghibásodáshoz tartozó ikon kitöltésre kerül. A meghibásodásokkal kapcsolatban kérdezze az üzletet, ahol a terméket vette, vagy a Makita szervizközpontot.

- a) **A meghibásodás jelölése**
- b) **Egy akkumulátorcella meghibásodásának jelölése**
- c) **Az akkumulátor belsejében az áramkör meghibásodásának jelölése**

## Példa diagnózisra



### [A diagnózis lényege]

- a A meghibásodás jelölése és a cella meghibásodásának jelölése megjelenik.
- b Az egyes blokkok feszültsége kiegyensúlyozatlan; az 1. blokk feszültsége kimondottan lecsökkent.
- c Az akkumulátort viszonylag nagy áramerősségen használják.
- d Az akkumulátorthőmérséklet gyakran volt magas.

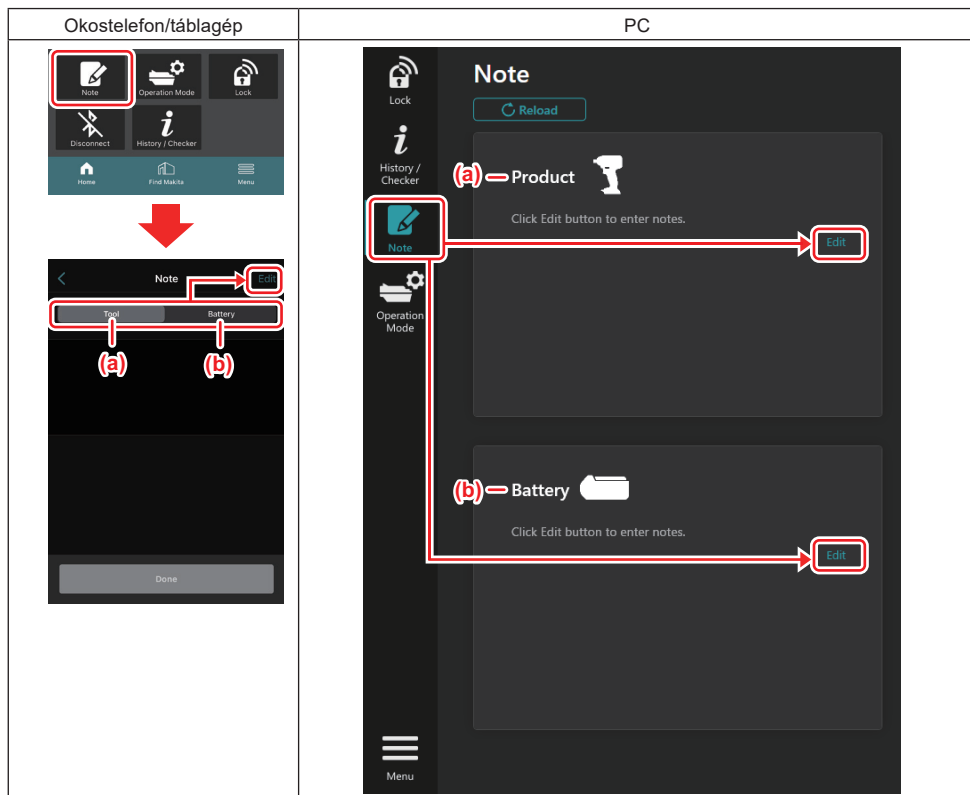
### [Diagnózis]

Feltételezhető, hogy a cellát az ismételt, folyamatos, nagy terhelésű munka károsította, ami meghibásodáshoz vezetett.

# JEGYZETTÖMBÖS REGISZTRÁCIÓ

Jegyzetet készíthet a termékkezelésről, a karbantartási előzményekről stb.

1. Jelenítse meg a jegyzetképernyőt az alábbiakban bemutatott eljárás szerint, majd válassza ki a „Edit” (Szerkesztés) lehetőségét annak az opciónak, amit jegyzetként szeretne regisztrálni.



a) Készítsen jegyzetet a szerszámról/termékről.

b) Készítsen jegyzetet az akkumulátorról.

## MEGJEGYZÉS: (Csak PC-k esetében)

Amikor az alkalmazás használata közben egy másik szerszámot/akkumulátort telepít a csatlakozóra, kattintson az „Reload” (Újratöltés) lehetőségre a kijelző frissítéséhez.

2. Készítsen jegyzeteket.

- A maximális karakterszám az egyes szerszámoktól, az akkumulátortól és a karaktertípustól függ.
- Nem lehetséges megadni olyan szöveget, ami túllépi a maximális karakterszámot.
- Nem használhat piktogramokat vagy bizonyos speciális karaktereket.

3. Regisztrálja a jegyzeteket.

- Okostelefonok/táblagépek esetén érintse meg a „Done” (Kész) lehetőséget.
- PC-k esetén kattintson a „Completed” (Befejezve) lehetőségre.

Ha olyan karaktereket ad meg, amelyek nem menthetők, például piktogramokat, a rendszer automatikusan törli az érintett karaktereket, és megjelenik a „Deleted unusable characters.” (Törölt használhatatlan karakterek) üzenet.

# ÖNÁLLÓ ÜZEMMÓD

Ha ugyanazt a beállítást több szerszámmal vagy akkumulátorral szeretné regisztrálni, az üzemmódot állítsa át az önálló üzemmódra.

Az önálló üzemmódban a beállításokat a szerszámban vagy az akkumulátorban is regisztrálhatja a beállítások előzetes regisztrálásával a csatlakozóban, a szerszám vagy az akkumulátor egyszerű telepítésével a csatlakozóra.

Az önálló üzemmódban csak egy beállítási elemet állíthat be a szerszámmal és az akkumulátorral is. Ha több beállítást szeretne konfigurálni a szerszámmal vagy az akkumulátorral, a beállításokat egyenként végezze el.

## A csatlakozó előkészítése

1. Távolítsa el a terméket.
  - Okostelefonok/táblagépek esetében távolítsa el a szerszámot a csatlakozóról. Az akkumulátor maradjon a csatlakozóra telepítve.
  - PC-k esetében távolítsa el a szerszámot és az akkumulátort a csatlakozóról. (Biztosítsa a folyamatossá USB-kapcsolatot.)
2. Jelenítse meg az önálló üzemmód beállítási képernyőjét az alábbiakban bemutatott eljárás szerint.

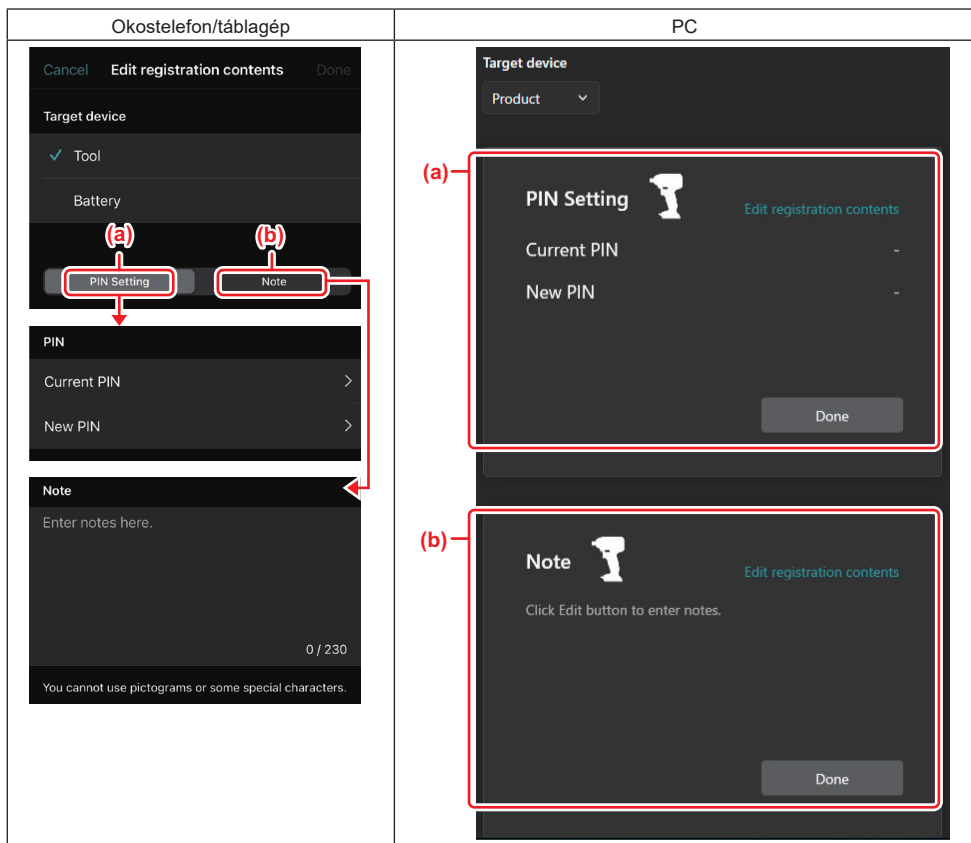


**MEGJEGYZÉS:** Az alapértelmezett beállítás a „Comm Mode” (Komm mód).

A Komm (kommunikációs) üzemmódban a csatlakozóhoz csatlakoztatott termék vagy akkumulátor beállításait egyenként módosíthatja.

3. Válasszon céleszközt.
4. Töltse ki a konfigurációs részleteket.

Ha a szerszámot/terméket választja céleszköznek, az alábbi beállítások egyikét állíthatja be:



#### a) A PIN-kód beállítása

Beállíthatja az új PIN-kódot.

##### — Current PIN

Adja meg azt a PIN-kódot, amit már korábban regisztráltak a csatlakoztatandó szerszámhoz/termékhez.

**MEGJEGYZÉS:** A „0000”-t adja meg, ha korábban még nem regisztráltak PIN-kódot a csatlakoztatandó szerszámhoz/termékhez.

**MEGJEGYZÉS:** Ha az aktuális PIN-kód eltér a csatlakoztatandó szerszám/termék PIN-kódjától, az új PIN-kódot nem tudja beállítani a szerszámhoz/termékhez.

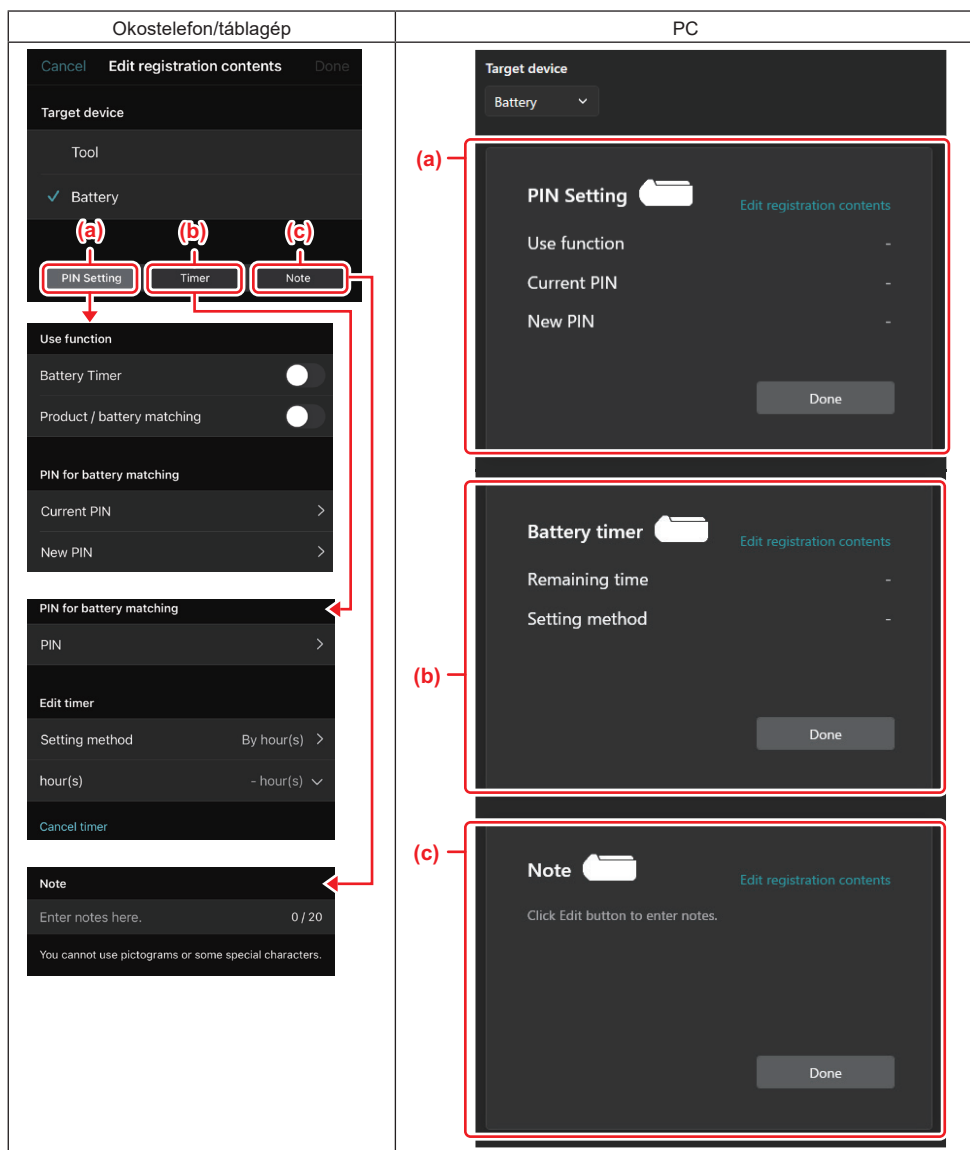
##### — New PIN

Adja meg azt a PIN-kódot, amellyel felül kívánja írni az aktuális PIN-kódot.

#### b) Megjegyzés

Jegyzetet készíthet.

Ha az akkumulátort választja céleszköznek, az alábbi beállítások egyikét állíthatja be:



#### a) A PIN-kód beállítása

Beállíthatja az új PIN-kódot.

##### — Use function

Kapcsolja be az aktiválni kívánt funkciót.

##### — Current PIN

Adja meg azt a PIN-kódot, amit már korábban regisztráltak a csatlakoztatandó akkumulátorhoz.

**MEGJEGYZÉS:** A „0000”-t adja meg, ha korábban még nem regisztráltak PIN-kódot a csatlakoztatandó akkumulátorhoz.

**MEGJEGYZÉS:** Ha az aktuális PIN-kód eltér a csatlakoztatandó akkumulátor PIN-kódjától, az új PIN-kódot nem tudja beállítani az akkumulátorhoz.

##### — New PIN

Adja meg azt a PIN-kódot, amellyel felül kívánja írni az aktuális PIN-kódot.

b) **Akkumulátoridőzítő**

Beállíthatja a lejáratí időt/dátumot.

Az aktuális PIN-kód kötelező, ha akkumulátoridőzítőt állít be. Ha az aktuális PIN-kód nem egyezik a csatlakoztatandó akkumulátor PIN-kódjával, az akkumulátoridőzítőt nem lehet végrehajtani.

c) **Megjegyzés**

Jegyzetet készíthet.

**MEGJEGYZÉS:** Az egyes beállításokkal kapcsolatos részleteket fent a megfelelő fejezetekben találja.

**MEGJEGYZÉS:** A PIN-kód beállításához és az akkumulátoridőzítő beállításához a céleszköz aktuális PIN-kódjára is szükség van.

5. Erősítse meg a beállításokat.

- Okostelefonok/táblagépek esetén érintse meg a „Done” (Kész) lehetőséget.
- PC-k esetén kattintson a „OK” (REND BEN) lehetőségre.

6. Mentse el a beállításokat a csatlakozón.

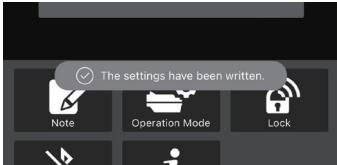
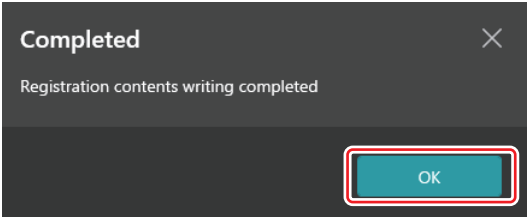
- Okostelefonok/táblagépek esetén érintse meg a „Done” (Kész) lehetőséget.

Amikor a mentés befejeződik, „The settings have been written.” (A beállítások írása megtörtént.) üzenet jelenik meg a fő képernyőn.

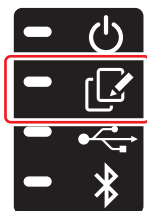
- PC-k esetén kattintson a „Done” (Kész) lehetőségre.

Amikor a mentés befejeződik, „Registration contents writing completed” (A regisztrációs tartalmak írása megtörtént.) üzenet jelenik meg a fő képernyőn. Kattintson a „OK” (REND BEN) lehetőségre.

\* A beállításokat nem regisztráltuk a csatlakoztatott akkumulátorhoz. A beállításokat a csatlakozóhoz írtuk.

| Okostelefon/táblagép                                                              | PC                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

7. Győződjön meg róla, hogy a csatlakozón az üzemmódjelző lámpa piros vagy zöld színűen világít. (A zöld a szerszámot/terméket jelzi, a piros pedig az akkumulátort.)



8. Vessen véget a csatlakozásnak.

- Okostelefonok/táblagépek esetén érintse meg a „Disconnect” (Leválasztás) ikont.
- PC-k esetében válassza le a csatlakozót az USB-kábelről.

## A beállítás átmásolása a csatlakozóról az akkumulátorokra

1. Telepítse azt az akkumulátort a csatlakozóra, amelyre a beállítást a csatlakozóról szeretné átmásolni. (Az üzemmódjelző lámpa pirosan világít.)

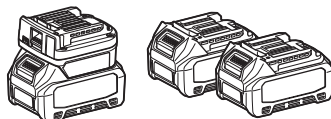
**MEGJEGYZÉS:** Ha a beállítást arra az akkumulátorra szeretné átmásolni, amit az önálló üzemmódban végzett beállítás során tápegységként használtak, távolítsa el azt a csatlakozóról, majd telepítse újra.

2. Az önálló üzemmódban konfigurált beállítások átmásolódnak az akkumulátorra.

**MEGJEGYZÉS:** A másolás befejeződése után hangjelzés hallatszik.

**MEGJEGYZÉS:** A másolás sikertelensége esetén rövid hangjelzések sorozata hallatszik. Ebben az esetben távolítsa el az akkumulátort a csatlakozóról. Ellenőrizze a beállításokat, például az aktuális PIN-kódot, majd telepítse újra.

Ha a másolás továbbra sem sikerül, akkor egyszerre állítsa át a csatlakozó üzemmódját „Komm mód”-ra, és ellenőrizze az akkumulátor beállításait.



## A beállítás átmásolása a csatlakozóról a szerszámokra

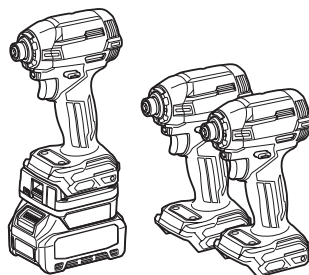
1. Telepítse az akkumulátort a kommunikációs csatlakozóra. (Az üzemmódjelző lámpa zölden világít.)
2. Telepítse azt a szerszámot, amellyel a beállítást szeretné átmásolni a csatlakozóról.
3. A beállítása átmásolódik a szerszámmra.

**MEGJEGYZÉS:** A másolás befejeződése után hangjelzés hallatszik.

**MEGJEGYZÉS:** Ne távolítsa el az akkumulátort addig, amíg a beállítás másolása folyamatban van a szerszámmra.

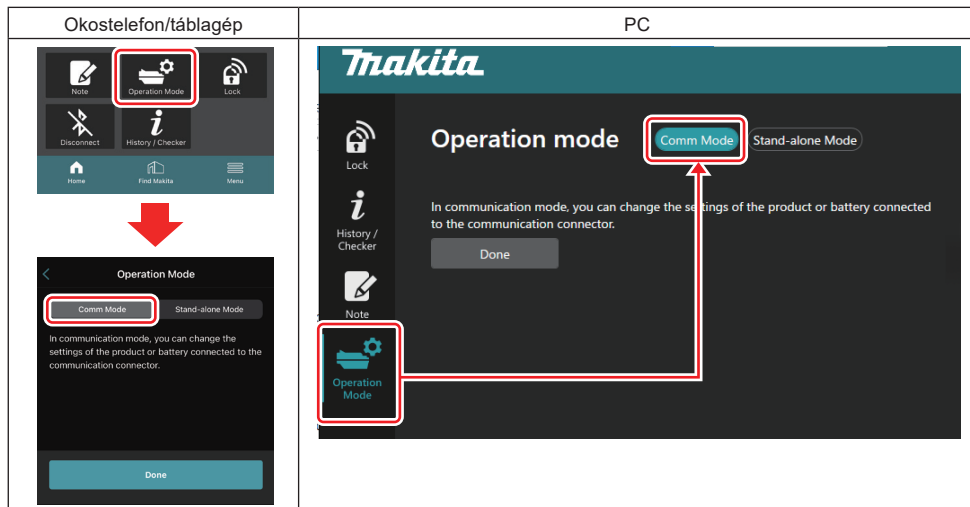
**MEGJEGYZÉS:** A másolás sikertelensége esetén rövid hangjelzések sorozata hallatszik. Ebben az esetben távolítsa el a szerszámot és az akkumulátort a csatlakozóról. Ellenőrizze a beállításokat, például az aktuális PIN-kódot, majd telepítse újra azokat.

Ha a másolás továbbra sem sikerül, akkor egyszerre állítsa át a csatlakozó üzemmódját „Komm mód”-ra, és ellenőrizze a szerszám beállításait.



## Átváltás „Comm Mode” (Komm mód)-ra

1. Válassza ki a „Comm Mode” (Komm mód)-ot az „Operation mode” (Üzem mód) képernyőn.



2. Válassza a „Done” (Kész) lehetőséget.

„The settings have been written.” (A beállításokat átírtuk.) üzenet jelenik meg a fő képernyőn, miután az üzemmód-váltás megtörtént.

**MEGJEGYZÉS:** Ha már korábban kiválasztotta a „Comm Mode” (Komm mód)-ot, a „Done” (Kész) gomb kapcsolódik.

3. Ha tovább szerkeszti a szerszám/akkumulátor beállításait, csatlakoztassa a szerszámot/akkumulátort a csatlakozóhoz.

A szerszám/akkumulátor beállításait a fő képernyő megfelelő funkcióinak segítségével szerkeszthesse. A szerszám/akkumulátor beállításainak szerkesztései a szerszám/akkumulátor tartalma minden alkalommal megváltozik.

**MEGJEGYZÉS:** A frissített információk nem kerülnek elmentésre a csatlakozóba.

# MENÜ

Az alábbi tartalmak megerősítéséhez válassza a „Menü” (Menü) ikont.

- Használati feltételek
- *(Csak az okostelefonok/táblagépek számára)*  
Licenz
- Oktatóanyag
- *(Csak PC-k esetében)*  
Hibalista
- Verzióinformáció

# HIBAÜZENETEK

- Amikor a képernyőn megjelenik a hibaüzenet, kezelje a hibákat az alábbi táblázat szerint.
- Ha megerősíti vagy kezeli az okokat, szükség szerint előzetesen távolítsa el az akkumulátort.
- Ha az alábbiaktól eltérő hibaüzenetek jelennek meg, kérdezze meg a vásárlás helye szerinti üzletet vagy a Makita szervizközpontot.

| Hibaüzenet                                                             | A hibaüzenet jelentése                                                                   | Ok                                                                                    | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Could not communicate.                                                 | Nem tud kommunikálni.                                                                    | Nem lehet adatokat írni vagy olvasni.                                                 | Ha a hiba ismételtelen előjön, próbálja meg újra egy kis idő múlva.                                                                                                                                                                                                            |
| Communication failed.                                                  | Sikertelen kommunikáció.                                                                 |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Try with charged battery.                                              | Próbálja meg feltöltött akkumulátorral.                                                  | Nincs akkumulátorkapacitás.                                                           | Töltse fel az akkumulátort.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Abnormal was detected.<br>Reconnect the tool / battery.                | Rendellenességet észleltünk.<br>Csatlakoztassa újra a szerszámot/akkumulátort.           | A szerszám, az akkumulátor vagy a csatlakozó rendellenes csatlakoztatását érzékeltük. | Ha a hiba ismételtelen előjön, próbálja meg újra egy kis idő múlva.                                                                                                                                                                                                            |
| Abnormal connection has been detected.<br>Remove the tool and battery. | Rendellenes csatlakoztatást észleltünk.<br>Távolítsa el a szerszámot és az akkumulátort. | A szerszám, az akkumulátor vagy a csatlakozó rendellenes csatlakoztatását érzékeltük. | Előfordulhat, hogy nem fog sikerülni. Távolítsa el a szerszámot és az akkumulátort.                                                                                                                                                                                            |
| App was not authenticated.<br>Please reconnect.                        | Az alkalmazást nem hitelesítették.<br>Csatlakoztassa újra.                               | A csatlakozót nem sikerült csatlakoztatni az alkalmazáshoz.                           | Okostelefonok/táblagépek esetében csatlakoztassa újra a Bluetoothot.<br>PC-k esetén zárja be az alkalmazást, húzza ki, majd dugja vissza az USB-kábelt, ezután indítsa újra az alkalmazást, hogy újra csatlakoztathassa. Ha ez nem segít, próbálkozzon egy másik USB-kábellel. |
| Product and/or battery is not connected.                               | A termék és/vagy az akkumulátor nincs csatlakoztatva.                                    | Nem csatlakoztatott eszközzel vagy akkumulátorral próbál kommunikálni.                | Telepítse a céleszközt vagy akkumulátort a csatlakozóra.                                                                                                                                                                                                                       |

**Makita Corporation**

[www.makita.com](http://www.makita.com)

|                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|
| ADP12-[iOS(2-0)<br>Android(2-0)<br>Win(1-2)]-rev3-HU<br>HU<br>20240730 |
|------------------------------------------------------------------------|